

## Doç. Dr. Emek ÜŞENMEZ



### Kişisel Bilgiler

**E-posta:** emekusenmez@istanbul.edu.tr

**Web:** <https://avesis.istanbul.edu.tr/emekusenmez>

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ScholarID: 3IKIIV0AAAAJ

ORCID: 0000-0003-4729-4491

Publons / Web Of Science ResearcherID: AAE-8976-2020

Yoksis Araştırmacı ID: 129868



### Eğitim Bilgileri

Doktora, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili Ve Edebiyatı, Türkiye  
2007 - 2010

Yüksek Lisans, Dumlupınar Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Türk Dili Ve Edebiyatı,  
Türkiye 2004 - 2006

Lisans, Selçuk Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Türk Dili Ve Edebiyatı, Türkiye 2000 -  
2004

### Biyografi

26 Kasım 1982'de Taşpınar/Aksaray'da dünyaya gelen Emek Üşenmez, ilk ve orta öğrenimini Aksaray'da tamamladıktan sonra sırasıyla 2004'te lisans, 2006'da Yüksek Lisans, 2010'da ise Doktora eğitimini tamamladı.

2007 yılında Kırgızistan (Oş, Celalabad, Tokmok, Isık Köl), 2010-2011 yıllarında Türkmenistan'da (Köhneürgenç/Daşoğuz, Aşgabat) saha ile ilgili inceleme ve araştırmalarda bulundu. 2008, 2009 ve 2011 yıllarında Özbekistan İlimler Akademisi, Ali Şir Nevaî Dil ve Edebiyat Enstitüsü Özbek Dili ve Edebiyatı Bölümünde misafir öğretim elemanı olarak inceleme ve araştırmalarda bulundu. Bu süre zarfında Özbekistan İlimler Akademisi Ebu Reyhan el-Biruni Şarkşinaslık Enstitüsü bünyesinde bulunan yazma eserler kütüphanesindeki Türkçe yazmalar üzerinde çalıştı. Özbekistan, Türkmenistan, Kırım, Fergana, Harezm, Semerkant, Buhara, Ürgenç, Hive, Kokan (Hokand), Margilan, Andican, Nemengan, Taşkent, Surhanderya, Kaşkaderya, Karşı gibi yerlerde Türk dili ve edebiyatına dair araştırmalar yaptı.

2014'te İngiltere British Library'deki Türkçe yazma eserler üzerinde çalıştı. 2015-2016'da Harvard University'de, 2017-2018'de University of Cambridge'de misafir öğretim üyesi olarak çalışmalar yaptı. 2016-2017 yılları arasında TC Londra Büyükelçiliği Eğitim Müşavirliği görevini yürüttü.

03.04.2105'te Türk Dili alanında Üniversite Doçenti unvan ve yetkisini alan Emek Üşenmez, Türkçe İlk Kur'an tercüme çalışması kapsamında Amerika Birleşik Devletleri, University of Michigan Department of Near Eastern Studies (Dr. Gottfried Hagen), Almanya Freie Universität Berlin Institut für Turkologie (Prof. Dr. Claus Schönig), Rusya Petersburg Saint-Petersburg State University Department of Turkic Philology of Oriental Faculty (Prof. Dr. Viktor Grigorievich Guzev) ve Macaristan Budapeşte Loránd Eötvös University, Institute of Oriental Studies, Department of Turkology (Prof. Dr. Géza Dávid) gibi yerlerden resmî davet mektubu almıştır.

## Yaptığı Tezler

Doktora, TÜRKÇE İLK KURAN TERCÜMELERİNDEN ÖZBEKİSTAN NÜSHASI ÜZERİNDE DİL İNCELEMESİ, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili Ve Edebiyatı, 2010  
Yüksek Lisans, KARAHANLI TÜRKÇESİ SÖZLÜĞÜ, Dumlupınar Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili Ve Edebiyatı, 2006

## Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Dil ve Edebiyat, Türk Dili ve Edebiyatı, Eski Türk Dili, Yeni Türk Dili, Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları

## Akademik Unvanlar / Görevler

Doç. Dr., İstanbul Üniversitesi, Rektörlük, Bölümler, 2016 - Devam Ediyor  
Öğretim Görevlisi, İstanbul Üniversitesi, Rektörlük, Bölümler, 2013 - 2015

## Akademik İdari Deneyim

Misafir Öğretim Üyesi, University of Cambridge, Divinity School, 2017 - 2018  
Misafir Öğretim Üyesi, Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, 2015 - 2016  
Araştırmacı, British Library, Turkish-Turkic Manuscripts, 2014 - 2015  
Araştırmacı, Avusturya Milli Kütüphanesi, Yazma Eserler (Osmanlıca-Çağatayca), Yazma Eserler (Osmanlıca-Çağatayca), 2013 - 2013  
Misafir Öğretim Üyesi, Ali Şir Nevâî Dil ve Edebiyat Enstitüsü, Özbek Dili ve Edebiyatı, 2011 - 2011  
Misafir Araştırmacı, Mahtumkulu Türkmenistan Milli El Yazmaları Enstitüsü, Yazma Eserler (Türkçe-Çağatayca), 2010 - 2010  
Misafir Öğretim Elemanı, Taskent Devlet Sarkinaslık Enstitüsü, Özbek Dili ve Edebiyatı, 2008 - 2008

## Verdiği Dersler

Müstakillik Devri Özbek Edebiyatı, Yüksek Lisans, 2020 - 2021  
Modern Özbek Edebiyatı, Lisans, 2020 - 2021  
Cedid Edebiyatı, Doktora, 2020 - 2021  
Türk Dili, Lisans, 2019 - 2020, 2018 - 2019  
Türk Dili, Lisans, 2019 - 2020, 2018 - 2019  
Türk Dili, Lisans, 2019 - 2020, 2018 - 2019  
Akademik Türkçe, Doktora, 2018 - 2019  
Yabancılar İçin Türk Dili, Lisans, 2018 - 2019  
Osmanlı Türkçesi I, Lisans, 2011 - 2012  
Karahanlı Türkçesi, Lisans, 2012 - 2013, 2011 - 2012  
Osmanlı Türkçesi II / ECTS 5, Lisans, 2011 - 2012  
Tarihî Türk Şiveleri II [Uygurca] , Lisans, 2011 - 2012  
Türk Dili Tarihi, Lisans, 2011 - 2012  
TDE304 Tarihî Türk Şiveleri IV [Harezmi, Kıpçak ve Çağatay Türkçesi] (2+0) 2 / ECTS 3, Lisans, 2011 - 2012  
Tarihî Türk Şiveleri I [Göktürkçe] / ECTS 3, Lisans, 2011 - 2012

## Yönetilen Tezler

Üşenmez E., Tilavov A., O'zbek ve Turk Ertaklarining Qiyosiy Tahlili, Yüksek Lisans, A.Javlonbek(Öğrenci), Devam Ediyor  
Üşenmez E., Tilavov A., O'zbek ve Turk Marosim Folklorining Qiyosiy Tahlili, Yüksek Lisans, Q.Nazokat(Öğrenci), Devam Ediyor  
Üşenmez E., Tilavov A., Turk ve O'zbek Laparlari: Tahlil ve Talqini, Yüksek Lisans, T.Mohinur(Öğrenci), Devam Ediyor  
Üşenmez E., Daşdemir M., İ.L. Tsilossani'nin "Yeni Diyaloglar (Rusça, Fransızca, Türkiye Türkçesi ve Azerbaycan Türkçesi; Son iki dilin Kiril harfli transkripsiyonuyla)" adlı kitabının Türkçe kısmı (Dil incelemesi-metin-dizin), Doktora, M.TCHANKVETADZE(Öğrenci), 2023

## Jüri Üyelikleri

Ödül, British Academy Proje Jüriliği, British Academy, Kasım, 2019  
Akademik Kadroya Atama-Yardımcı Doçentlik, Doktor Öğretim Üyesi Atama Raporu, Amasya Üniversitesi, Nisan, 2018  
Akademik Kadroya Atama-Yardımcı Doçentlik, Doktor Öğretim Üyesi Atama Raporu, Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Nisan, 2017  
Akademik Kadroya Atama-Yardımcı Doçentlik, Doktor Öğretim Üyesi Atama Raporu, İstanbul Gelişim Üniversitesi, Mart, 2017  
Tez Savunma (Doktora), Doktora Tez Savunması, Atatürk Üniversitesi, Aralık, 2016  
Akademik Personel Sınavı, Araştırma Görevlisi Alımı Sınavı Jürilik, İstanbul Arel Üniversitesi, Eylül, 2013

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **THE MASHHAD COPY FROM AMONG THE FIRST TURKISH QURAN TRANSLATIONS, WITH INTERLINEAR TURKISH-PERSIAN TRANSLATIONS (No: 2229)**  
Üşenmez E.  
TURKISH STUDIES, cilt.3, ss.717-772, 2017 (SSCI)

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **KARAHANLI TÜRKÇESİ SATIR ARASI KURAN TERCÜMESİ'NİN (RYLANDS NÜSHASI) KAYIP VARAKLARI ÜZERİNE: CHESTER BEATY LIBRARY (DUBLIN) VARAKLARI**  
Üşenmez E.  
SOBİDER, cilt.66, sa.66, ss.85-97, 2023 (Hakemli Dergi)
- II. **ACCEPTANCE OF THE ISLAM BY TURKS AND THE FIRST TRANSLATIONS OF THE QUR'AN IN TURKIC**  
Üşenmez E.  
Bulletin of the Khalel Dosmukhamedov Atyrau University, cilt.69, sa.2, ss.6-14, 2023 (Hakemli Dergi)
- III. **Dīvānu luġāti't-türk'ün [ديوان لغات الترك] Türkmençe İlk ve Tam Tercümesi ve Bazı Yeni Okuma Tartışmaları Üzerine**  
Üşenmez E.  
SOBİDER, cilt.63, sa.63, ss.95-123, 2023 (Hakemli Dergi)
- IV. **British Library'deki Ali Şir Nevâî (Çağatay) Eserleri Üzerine**  
Üşenmez E.  
Yeni Türkiye Özbekistan Özel Sayısı, sa.125, ss.399-420, 2022 (Hakemli Dergi)
- V. **Modern Özbek Edebiyatının Ana Kaynakları**  
Üşenmez E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF SOCIAL, HUMANITIES AND ADMINISTRATIVE SCIENCES, cilt.7, sa.47, ss.2541-2551, 2021 (Hakemli Dergi)
- VI. **YUNUS EMRE (ks) DİVANI KAHİRE (MISIR) NÜSHASI**  
ÜŞENMEZ E.

- Fetih ve Medeniyet, sa.2, ss.42-47, 2021 (Hakemli Dergi)
- VII. **YUNUS EMRE DİVANI'NDA TÜRKÇE İSLAMİ TERİMLER**  
ÜŞENMEZ E.  
Fetih ve Medeniyet, sa.2, ss.78-95, 2021 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Âkif'in "Çanakkale Şehitleri" Şiirinde Eğitim, Dil ve Üslûp**  
ÜŞENMEZ E.  
Sebilürreşad, sa.71, ss.23-26, 2021 (Hakemli Dergi)
- IX. **The jadid (جدید) (Reform) Period of Uzbek Literature (1905-1930) And Crimean Tatar Turkish Ismail Gasprinski**  
Üşenmez E.  
AKADEMİK TARİH VE DÜŞÜNCE DERGİSİ, cilt.7, sa.4, ss.2080-2101, 2020 (Hakemli Dergi)
- X. **Aybek/Oybek and his Novel of Qutlug Qon (Holy Blood)**  
Üşenmez E.  
AKADEMİK TARİH VE DÜŞÜNCE DERGİSİ, cilt.7, sa.4, ss.2430-2462, 2020 (Hakemli Dergi)
- XI. **ONE OF THE EARLIEST TRANSLATIONS OF QUR'AN IN TURKIC: THE COPY OF UZBEKISTAN (WITH THE TURKIC-PERSIAN INTERLINEAR TRANSLATION)**  
ÜŞENMEZ E.  
JOURNAL OF SOCIAL, HUMANITIES AND ADMINISTRATIVE SCIENCES, cilt.6, sa.34, ss.2052-2066, 2020 (Hakemli Dergi)
- XII. **AN EVALUATION ON THE WORD "TÜN"**  
ÜŞENMEZ E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF TURKIC DIALECTS RESEARCH, cilt.4, sa.1, ss.128-134, 2020 (Hakemli Dergi)
- XIII. **İngiltere (Manchester) John Rylands Kütüphanesindeki Çağatayca Yazma Eserler**  
ÜŞENMEZ E.  
Sobider Sosyal Bilimler Dergisi / The Journal of Social Science, sa.20, ss.51-78, 2018 (Hakemli Dergi)
- XIV. **BRITISH LIBRARY'DEKİ TÜRKÇE YAZMA ESERLER**  
ÜŞENMEZ E.  
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, cilt.12, sa.22, ss.783-816, 2017 (Hakemli Dergi)
- XV. **TÜRKÇE İLK KUR'AN TERCÜMELERİNDEN MEŞHED NÜSHASI SATIR ARASI TÜRKÇE-FARŞÇA TERCÜMELİ (NO: 2229) (ORTA TÜRKÇE)**  
ÜŞENMEZ E.  
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, cilt.12, sa.3, ss.717-772, 2017 (Hakemli Dergi)
- XVI. **The Formation Of The Modern Uzbek Turkic**  
Üşenmez E.  
Turkish Studies, International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic , cilt.12, ss.1308-2140, 2016 (Hakemli Dergi)
- XVII. **Türkmenistan Milli El Yazma Eserler Enstitüsü Kütüphanesi Ve Kütüphanede Saklanan Hoca Ahmed-i Yesevî-Kul Süleyman Bakırganî (Hakim Ata) Yazmaları Hakkında (Türkmenistan Milli Golyazmalar Enstitüsü)**  
Üşenmez E.  
Turkish Studies, International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, cilt.9, ss.1551-1579, 2014 (Hakemli Dergi)
- XVIII. **Xvi. Yüzyıl Doğu Türkçesi ile yazılmış bir Kuran tefsiri: Tercüme-i tefsir-î Yakub-î Çerhî (H. 993/M. 1585)**  
ÜŞENMEZ E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF TURKISH LITERATURE CULTURE EDUCATION, cilt.3, sa.1, ss.167-190, 2014 (Hakemli Dergi)
- XIX. **TÜRKMENİSTAN MİLLİ EL YAZMA ESERLER ENSTİTÜSÜ KÜTÜPHANESİ VE KÜTÜPHANEDE SAKLANAN HOCA AHMEDİ YESEVÎ-KUL SÜLEYMAN BAKIRGANÎ (HAKİM ATA) YAZMALARINI HAKKINDA (TÜRKMENİSTAN MİLLİ GOLYAZMALAR ENSTİTÜSÜ)**  
ÜŞENMEZ E.

Turkish Studies - Social Sciences , cilt.9, sa.3, ss.1551-1579, 2014 (Hakemli Dergi)

- XX. **Yunus Emre Divanında Türkçe İslami Terimler**  
Üşenmez E.  
Turkish Studies, International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, cilt.8, ss.625-644, 2013 (Hakemli Dergi)
- XXI. **Eski Anadolu Türkçesi Açısından Germiyanlı (Kütahya) Şairlerin Yeri ve Kütahya'daki Yazma Eser Kütüphanelerinin Önemi**  
Üşenmez E.  
Turkish Studies, International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, cilt.8, ss.2787-2805, 2013 (Hakemli Dergi)
- XXII. **Özbek Türkolog Berdak Yusuf ve Sözlük Çalışmaları**  
Üşenmez E.  
Turkish Studies, International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, cilt.7, ss.3181-3188, 2012 (Hakemli Dergi)
- XXIII. **Özbek Cedid Şairi Tevellâ'nın Gaspıralı İsmail Bey'in Ölümüne Yazdığı Mersiye**  
Üşenmez E.  
Uçeniye Zapiski Tavriçeskogo Natsionalnogo Universiteta Im. V. I. Vernadskogo, Seriya Filologiya Sotsialniye Kommunikatsii, cilt.3, ss.125-129, 2012 (Hakemli Dergi)
- XXIV. **Modern Kırım-Tatar Edebiyatında Âşık Ömer**  
Üşenmez E.  
Turkish Studies, International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, cilt.7, ss.2055-2065, 2012 (Hakemli Dergi)
- XXV. **Türkmen-Özbek Ortak Edebî Muhiti Olarak Harezim-Köhne Ürgenç**  
Üşenmez E.  
Türk Dünyası Araştırmaları Dergisi, Researches About The Turks All Around The World, cilt.195, ss.69-78, 2011 (Hakemli Dergi)
- XXVI. **Modern Özbek Edebiyatı**  
Üşenmez E.  
Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi, The Journal of International Social Research, cilt.4, sa.19, ss.115-169, 2011 (Hakemli Dergi)
- XXVII. **ORTA ASYA (ANONİM) KURAN TERCÜMESİ ÜZERİNDE ÖZBEKİSTAN'DA YAPILMIŞ BİR İNCELEME**  
**ТУРКИЙ ТАФСИР (XII-XII аср)**  
, Üşenmez E.  
Turkish Studies - Social Sciences , cilt.6, sa.4, ss.981-986, 2011 (Hakemli Dergi)
- XXVIII. **ÖZBEK TÜRKOLOG KAZAKBAY MAHMUDOV**  
, Üşenmez E.  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERGİSİ (TÜDED), cilt.44, sa.44, ss.229-247, 2011 (ESCI)
- XXIX. **KARAHANLI TÜRKÇESİNDEKİ YAZIM FARKLILIKLARI HAKKINDA**  
, Üşenmez E.  
Türk Dünyası Araştırmaları, sa.181, ss.213-227, 2009 (Hakemli Dergi)
- XXX. **On Yedinci Yüzyıl Saz Şairi Âşık Ömer ve Dili**  
, Üşenmez E.  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERGİSİ (TÜDED), cilt.38, ss.209-216, 2009 (ESCI)
- XXXI. **Karahanlı Eserlerinde Tün Sözü Üzerine**  
, Üşenmez E.  
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, cilt.3, sa.1, ss.399-404, 2008 (Hakemli Dergi)
- XXXII. **Karahanlı Eserlerindeki Söz Varlığı Hakkında**  
Üşenmez E.  
JOURNAL OF ACADEMIC INQUIRIES, cilt.3, sa.1, ss.247-253, 2008 (Hakemli Dergi)

- XXXIII. **Eşrefoğlu Rûmî Dîvanında Eski Türkçe İzleri**  
Üşenmez E.  
Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi, cilt.1, sa.2, ss.162-170, 2007 (Hakemli Dergi)
- XXXIV. **Türkçe İlk Kur'an Tercümesi ve Tercümedeki İslamî Terimlerin Türkçe Karşılıkları Üzerine**  
Üşenmez E.  
Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi, cilt.1, sa.1, ss.89-99, 2006 (Hakemli Dergi)

## **Kitap & Kitap Bölümleri**

- I. **The Chagatai Manuscripts in the British Library**  
Üşenmez E.  
Prof. Dr. Ceval Kaya Armağanı , Osman Fikri Sertkaya,Günay Karaağaç,Mesut Şen, Editör, Akçağ, Ankara, ss.518-534, 2022
- II. **THE MANUSCRIPTS WRITTEN BY MİR A'Lİ SHİR NAVĀ'Ī (میر علیشیر نوانی) IN THE BRITISH LIBRARY**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2021
- III. **KÖHE TYPKI TİLİHE AUDAРЫЛҒАН АЛҒАШҚЫ ҚҰРАН**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2021
- IV. **Ali Şir Nevâî Hayatı ve Eserleri**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2021
- V. **Yûnus Emre (Ks) Dîvânı Kahire Nûshasının Söz Varlığı Hakkında**  
Üşenmez E.  
YUNUS EMRE-MEHMET AKİF ARMAĞANI TÜRK DİLİ ARAŞTIRMALARI-I, , Editör, Akçağ, Ankara, ss.47-60, 2021
- VI. **Karakoyunlu Türkmen Sözlüğü**  
Üşenmez E.  
YUNUS EMRE-MEHMET AKİF ARMAĞANI TÜRK DİLİ ARAŞTIRMALARI-II, Ümit HUNUTLU,Emrah SEFEROĞLU,Mehmed Fatih YILMAZ,Figen TAVUKÇU,Seher Erenbaş PEHLİVAN, Editör, Akçağ, Ankara, ss.497-509, 2021
- VII. **Karahanlı Türkçesinin Sözlüğü**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2020
- VIII. **Karahanlı Türkçesi Sözlüğü**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2020
- IX. **İslami Dönem Türk Edebiyatının İlk Eseri: Kutadgu Bilig Viyana/Avusturya Nûshası Tıpkıbasım**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2020
- X. **İslamî Dönem Türk Edebiyatının İlk Eseri: Kutadgu Bilig, YusufHas Hacib, Kahire Nûshası (Tıpkıbasım)**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2020
- XI. **Türkçe İlk Kuran Tercümelerinden Horasan Nûshası Tıpkıbasım**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2020
- XII. **İslami Dönem Türk Edebiyatının İlk Eseri: Kutadgu Bilig Nemengan/Fergana/Özbekistan Nûshası Tıpkıbasım**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2020

- XIII. **Orta Türkçe Satır Arası Türkçe-Farsça Tercümeli Kuran Tercümesi Meşhed Nüshası [No: 2229] (Giriş-Gramer-Metin-Dizin-Tıpkıbasım)**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2019
- XIV. **Çağatay Türkçesi Kuran Tefsiri: Tercüme-i Tefsir-i Yakub-i Çerhî (Giriş-Gramer-Metin-Dizin-Tıpkıbasım)**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2019
- XV. **Türkçe İlk Kuran Tercümelerinden Meşhed Nüshası Satırarası Türkçe-Farsça Tercümeli**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2019
- XVI. **Modern Özbek Türkçesi**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Yayınlar, İstanbul, 2019
- XVII. **Türkmenistan İlimler Akademisi Milli El Yazmalar Enstitüsü Türkçe Yazmalar Kataloğu**  
ÜŞENMEZ E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2019
- XVIII. **Özbekçe-Türkçe Sözlük**  
ÜŞENMEZ E., BOLTABAYEV S., TUĞLACI G.  
Türk Dünyası Vakfı, İstanbul, 2016
- XIX. **Türk Dünyası Kitaplığı, Türk Dünyası Masallarından Seçmeler (Türkiye Türkçesi-Özbek Türkçesi)**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XX. **Türk Dünyası Kitaplığı, Türk Dünyası Çocuk Edebiyatından Seçmeler (Türkiye Türkçesi-Özbek Türkçesi)**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXI. **Türk Dünyası Kitaplığı, Türk Dünyası Destanlarından Seçmeler (Türkiye Türkçesi-Özbek Türkçesi),**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXII. **Türk Dünyası Kitaplığı, Türk Dünyası Şairlerinden Seçmeler (Türkiye Türkçesi-Özbek Türkçesi)**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXIII. **Türk Dünyası Kitaplığı, Türk Dünyası Çocuk Edebiyatından Seçmeler (Türkiye Türkçesi-Özbek Türkçesi),**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXIV. **Tercüman III, Vefatının 100. Yılında Gaspıralı İsmail Bey'e Vefa**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXV. **Emek Üşenmez (Editör-yazar), Türk Dünyası Kitaplığı, Hoca Ahmed Yesevi-Divan-ı Hikmet (Türkiye Türkçesi-Özbek Türkçesi)**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXVI. **Tercüman II, Vefatının 100. Yılında Gaspıralı İsmail Bey'e Vefa**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXVII. **Tercüman IV, Vefatının 100. Yılında Gaspıralı İsmail Bey'e Vefa,**  
Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXVIII. **Tercüman I, Vefatının 100. Yılında Gaspıralı İsmail Bey'e Vefa**

- Üşenmez E.  
Kültür-Sanat, İstanbul, 2015
- XXIX. **Türkmenistan Milli El Yazmalar Enstitüsü Türkçe Yazma Eserler Kataloğu**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2015
- XXX. **Tecüman**  
Topsakal İ., Üşenmez E., Şahin S., Çakmak A., Ahmet Emre P., İlhan D., Yıldız M.  
Kültür Sanat, İstanbul, 2015
- XXXI. **Eski Anadolu Türkçesinde Arkaik (Eski) Ögeler**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2014
- XXXII. **Türk Şiirinde Çanakkale**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2014
- XXXIII. **Mahtumkulu Divanı Türkmence Türkçe**  
Duran H., Biray N., Duymaz A., Üşenmez E., Kutlu H. İ., Berdi S.  
TİKA, Ankara, 2014
- XXXIV. **Mahtumkulu Firaki Anı Kitabı**  
GÜZEL A., KUTLU H. İ., ÜŞENMEZ E., DUymAZ A., BİRAY N., DURAN H.  
TİKA, Ankara, 2014
- XXXV. **II. Dünya Savaşı Yılları Özbek Edebiyatının Ölmez Siması (Şair-Yazar-Akademisyen) Aybek/Oybek**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2013
- XXXVI. **Türkçe İlk Kuran Tercümelerinden Özbekistan Nüshası Satır Arası Türkçe Farsça Tercümeli, Tıpkıbasım**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2013
- XXXVII. **Yeni Özbek Edebiyatı**  
Üşenmez E.  
Akçağ, Ankara, 2013
- XXXVIII. **Türkçe İlk Kuran Tercümelerinden Özbekistan Nüshası Satır Arası Türkçe Farsça Tercümeli, (Giriş-İnceleme-Metin-Sözlük-Ekler Dizini-Tıpkıbasım)**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2013
- XXXIX. **Türkçe İslami Dönem Türk Edebiyatının İlk Eseri: Kutadgu Bilig Nemengan/Fergana/Özbekistan Nüshası Tıpkıbasım)**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2013
- XL. **Modern Özbek Türkçesi, (Giriş-Gramer-Metinler-Sözlük)**  
Üşenmez E.  
Akademik Kitaplar, İstanbul, 2012

## **Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar**

- I. **ALİ SHER NAVAİ MANUSCRIPTS IN THE MANCHESTER LIBRARY**  
ÜŞENMEZ E.  
The International Forum "Central Asia at the Crossroads of World Civilizations", Taşkent, Özbekistan, 13 Eylül 2021
- II. **The manuscripts-works written by Mîr A"lî Shîr Navâ"î (میر علیشیر نوائی) in the British library**  
ÜŞENMEZ E.  
O„ZBEK MUTAFAKKIRLARINING TIL NAZARIYASIGA OID QARASHLARI Xalqaro ilmiy-nazariy anjuman dasturi,



Taşkent, Özbekistan, 15 Mart 2021

- III. **Modern Özbek Edebiyatında Abdullah Aripov**  
ÜŞENMEZ E.  
“ABDULLA ORIPOV İJODİY MEROSİNİNG O’ZBEK VA JAHON ADABIY-ESTETİK TAFAKKURİ TARAQQİYOTIDAGI O’RNI” XALQARO İLMİY-NAZARİY KONFERENSIYA, Taşkent, Özbekistan, 17 Mart 2021
- IV. **İkinci Dünya Savaşı ve Özbek Edebiyatı**  
ÜŞENMEZ E.  
TÜRK DÜNYASI DİL, KÜLTÜR VE EDEBİYAT İNCELEMELERİ, İstanbul, Türkiye, 01 Mart 2021, ss.141-160
- V. **Chagatai Manuscripts In the British Library II**  
ÜŞENMEZ E.  
Ali Şir Nevâî ve Eserleri Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 01 Mayıs 2021
- VI. **Chagatai Manuscripts In the British Library I**  
ÜŞENMEZ E.  
Ali Şir Nevâî ve Eserleri Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 01 Mayıs 2021
- VII. **MODERN ÖZBEK EDEBİYATINDA MİR ALİ ŞİR NEVÂİ**  
ÜŞENMEZ E.  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ФОРУМ «НАВОИ – ВЕЛИКИЙ МЫСЛИТЕЛЬ, ОБЪЕДИНИВШИЙ ВРЕМЕНА И НАРОДЫ, Çimkent, Kazakistan, 21 Şubat 2021, ss.42-45
- VIII. **Chagatai Manuscripts in The British Library**  
ÜŞENMEZ E.  
World Society for the Study, Preservation and Popularization of the Cultural Heritage of Uzbekistan, Tashkent, Özbekistan, 14 Aralık 2020
- IX. **THE MEDICAL TERMS IN THE FIRST WORKS OF ISLAMIC-TURKISH LITERARY LANGUAGE KARAKHANID PERIOD/XI-XIIIth CENTURIES**  
ÜŞENMEZ E.  
MEDICAL SCIENCE OF THE XXI CENTURY – LOOKING TOWARDSTHE FUTURE, Dushanbe, Tacikistan, 28 - 29 Kasım 2019, cilt.3, ss.479-481
- X. **“Devonu Luğoti-T-Türk” Даги Диний Калималар Ҳақида, Divanü Lugâti’t-Türk’te Geçen Dinî Kelimeler Üzerine”**  
Üşenmez E.  
Academy Of Sciences Of Uzbekistan Republic State Museum Of Literature Named After Alisher Navoi, Materials International Conference: ““Devonu Lug’oti-T-Turk” Scarce Written Heritage Of Turkic Nations” , Toskent, Özbekistan, 21 Aralık 2018, ss.28-40
- XI. **Candaroğulları (İsfendiyar) Döneminde Yazılan Türkçe Eserler Ve Eski Anadolu Türkçesine Katkıları**  
Üşenmez E.  
Kuzey Anadolu’da Beylikler Dönemi Sempozyumu, Çankırı, Türkiye, 3 - 08 Ekim 2011, ss.56-68
- XII. **Somuncu Baba Ve Kur’an-ı Kerim Tercüme-Tefsir Meselesi**  
, Üşenmez E.  
Uluslararası Somuncu Baba ve Kültür Çevresi Sempozyumu, Aksaray, Türkiye, 23 - 25 Eylül 2011, ss.232-238
- XIII. **Şah-ı Nakşibend Talebeleri Kuran tefsiri ve Tercüme-i Tefsir-i Yakub-i Çerhî Özbekçe Tercümelere**  
, Üşenmez E.  
Bahavveddin Nagyshbendi and Sufi Literature , Asgabat, Türkmenistan, 1 - 02 Aralık 2011, ss.78-81
- XIV. **Doğu Türkçesi İle Yapılmış Kur’an Tercümelere Üzerine**  
, Üşenmez E.  
I. Uluslar arası Dünya Dili Türkçe Bilgi Şöleni (Sempozyumu), Ankara, Türkiye, 20 - 21 Kasım 2008, ss.235-244
- XV. **Kutadgu Bilig’in Özbekistan (Fergana/Nemengan) Nüshası**  
Üşenmez E.  
Doğumunun 990. Yılında Yusuf Has Hacib ve Eseri Kutadgu Bilig Uluslararası Bilgi Şöleni, İstanbul, Türkiye, 26 - 27 Ekim 2009, ss.565-579
- XVI. **Eski Bir Kur’an Tercümesinin (Özbekistan Nüshası) 15. Yüzyıla Ait Bir Osmanlı Dönemi Kur’an Tercümesiyle Karşılaştırılması**

- , Üşenmez E.  
Osmanlı Toplumunda Kur'an Kültürü ve Tefsir Çalışmaları (13-18. Yüzyıllar), İlim Yayma Vakfı Kuran ve Tefsir Akademisi, İstanbul, Türkiye, 2 - 06 Ağustos 2010, ss.283-293
- XVII. **ORTA ASYA - TÜRKİSTAN JEOPOLİTİĞİ AÇISINDAN ÖZBEKİSTAN**  
, Üşenmez E.  
5. Uluslararası Türk-Asya Kongresi / 5 th International Turkish-Asian Congress, İstanbul, Türkiye, 3 - 05 Haziran 2010, ss.381-388
- XVIII. **Yeni Bir Şah İsmail Hatayî Divanı Taşkent/Özbekistan Nüshası**  
, Üşenmez E.  
Hitit Üniversitesi Hacı Bektaş Veli Araştırma ve Uygulama Merkezi, I. Uluslararası Hacı Bektaş Veli Sempozyumu,, Çorum, Türkiye, 7 - 09 Mayıs 2010, ss.473-483
- XIX. **Merkezefendi Geleneksel Tıp Derneği Yayınlarının Eski Anadolu Türkçesine Katkıları**  
, Üşenmez E.  
Uluslararası Geçmişten Günümüze İstanbul'da Sağlık Kongresi, İstanbul, Türkiye, 3 - 06 Kasım 2010, ss.313-323
- XX. **Divan-ı Hikmet'in Dili Hakkında**  
, Üşenmez E.  
Ciepo-18 International Committee of Pre-Ottoman and Ottoman Studies. 18th Symposium, Zagreb, Hırvatistan, 25 - 30 Ağustos 2008, ss.391-397
- XXI. **Divanu Lugati't-Türk'te Geçen Çocukla İlgili Kavramlar Üzerine**  
, Üşenmez E.  
Türk Halkları Çocuk Edebiyatı Kongresi, Baku, Azerbaycan, 13 - 15 Kasım 2008, cilt.1, ss.224-226
- XXII. **Sözlük Çalışmaları Açısından Divanu Lugati't-Türk**  
, Üşenmez E.  
Doğumunun 1000. Yılı Dolayısıyla Uluslararası Kaşgarlı Mahmud Sempozyumu, Rize, Türkiye, 17 - 19 Ekim 2008, ss.258-267
- XXIII. **Doğu Türkçesi İle Yapılan Kur'an Tercümelerinde Terim Yapma Yolları**  
Üşenmez E.  
VI. Uluslar arası Türk Dili Kurultayı, Ankara, Türkiye, 20 - 25 Ekim 2008, ss.47-56
- XXIV. **"Öteki Ömer Seyfettin: Şairliği ve Şiir Dili"**  
Üşenmez E.  
TC Gönen Belediyesi 2. Dünden Bugüne Ömer Seyfettin Sempozyumu, Balıkesir, Türkiye, 7 - 09 Mart 2008, ss.66-76
- XXV. **XV. Yüzyılda Yazılmış Bir Tıp Eseri (Kemâliyye)"**  
, Üşenmez E.  
I. Uluslararası Türk Tıp Tarihi Kongresi 10. Ulusal Türk Tıp Tarihi Kongresi , Konya, Türkiye, 20 - 24 Mayıs 2008, cilt.2, ss.20-24
- XXVI. **Fatih Devri Mutasavvıf Şairi Eşrefoğlu Rumî'nin Türkçeciliği**  
Üşenmez E.  
İstanbul'un Fethi , Fatih ve Donemi Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 28 - 29 Mayıs 2006, ss.294-300
- XXVII. **Garib-nâme'de Geçen Arkaik Kelimelerin Kutadgu Bilig ve Atabetü'l-Hakayık İle Karşılaştırılması**  
Üşenmez E.  
Âşık Paşa ve Türkçe Bilgi Şöleni, Kırşehir, Türkiye, 24 - 26 Mayıs 2007, ss.68-75
- XXVIII. **Taşpınar Halılarının Dili Hakkında**  
Üşenmez E.  
I. ULUSLARARASI TÜRK EL DOKUMALARI KONGRESİ, Konya, Türkiye, 1 - 02 Kasım 2007, ss.177-183
- XXIX. **Türkçe İlk Kur'an Tercümesindeki Temizlik Kelimeleri Üzerine Notlar**  
Üşenmez E.  
Marmara Üniversitesi Türk Kültüründe Temizlik Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 21 - 22 Kasım 2007, ss.45-57
- XXX. **Menakıb-ı Mevlâna'da Geçen "Yüz, Göz, Gönül" Kelimeleri ve Türevleri (İştikakları) Üzerine Notlar**  
Üşenmez E.  
2007 UNESCO Mevlâna Yılında Uluslararası VII. Dil, Yazın, Deyişbilim Sempozyumu, Konya, Türkiye, 2 - 05 Mayıs 2007, cilt.1, ss.65-73

XXXI. **Mehmet Âkif'in Çanakkale Şehitleri Şiirinde Dil ve Üslûp**

Üşenmez E.

I. Uluslararası Çanakkale Sempozyumu , İstanbul, Türkiye, 16 - 19 Mart 2006, cilt.1, ss.353-360

XXXII. **Ömer Seyfettin'in Dili Üzerine**

Üşenmez E.

TC Gönen Belediyesi I. Dünden Bugüne Ömer Seyfettin Sempozyumu, Balıkesir, Türkiye, 9 - 11 Mart 2007, ss.25-38

## Ansiklopedide Bölümler

I. **Âşık Ömer**

Üşenmez E.

Brill, Leiden , ss.33-34, 2016

## Desteklenen Projeler

Üşenmez E., Diğer Uluslararası Fon Programları, EDEE TÜRK EĞİTİM DEĞERLEME-DERECELENDİRME AKREDİTASYON, 2019 - 2024

Üşenmez E., İslam İşbirliği Teşkilatı (İKÖ) Destekli Proje, IRCICA Library Yazma Eserler Kataloglama Projesi , 2022 - 2023

Üşenmez E., Diğer Uluslararası Fon Programları, Knowledge sharing in Turkish health forums: developing a decision support system to tackle the epidemic dissemination of pseudo-scientific claims, 2018 - 2023

Üşenmez E., Diğer Uluslararası Fon Programları, КӨНЕ ТҮРКІ ТІЛІНЕ АУДАРЫЛҒАН АЛҒАШҚЫ ҚҰРАН, 2021 - 2021

Üşenmez E., Kültür ve Turizm Bakanlığı, Ali Şîr Nevâî Eserlerinin Türkiye Türkçesine Kazandırılması ve Tanıtılması, 2021 - 2021

Üşenmez E., İslam İşbirliği Teşkilatı (İKÖ) Destekli Proje, OCR Osmanlıca Belgeleri Latinize Etme , 2018 - 2020

Üşenmez E., Başbakanlık, TÜRK DÜNYASI ORTAK EDEBİYATINDAN SEÇMELER 12 Dilde 10 Eser , 2014 - 2015

Üşenmez E., Başbakanlık, Vefatının 100. Yılında Gaspıralı İsmail Bey'e Vefa, Tercüman Gazetesi, 2014 - 2015

## Bilimsel Hakemlikler

Korkut Ata Türkiyat Araştırmaları Dergisi (Online), Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Haziran 2024

TURKBILIG:TURKOLOJİ ARASTIRMALARI, ESCI Kapsamındaki Dergi, Mayıs 2024

TURKISH STUDIES, SSCI Kapsamındaki Dergi, Mayıs 2024

TURKISH STUDIES - EDUCATIONAL SCIENCES, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Mayıs 2020

BILIG, SSCI Kapsamındaki Dergi, Ocak 2020

BILIG, SSCI Kapsamındaki Dergi, Mayıs 2019

## Metrikler

Yayın: 108

Atıf (WoS): 14

H-İndeks (WoS): 1

## Ödüller

Üşenmez E., Özbekistan Ali Şîr Nevâî Altın Madalyası, Özbekistan Ali Şîr Nevâî Özbek Dili Ve Edebiyatı Üniversitesi, Şubat 2024

Üşenmez E., Türk Devletleri Teşkilatı, Uluslararası Türk Akademisi Ali Şîr Nevâî Altın Madalyası, Türk Devletleri Teşkilatı,

Uluslararası Türk Akademisi , Nisan 2022

## **Sanatsal Etkinlik**

Üşenmez E., Çağatay Şairi Ali Şir Nevâî Eserleri Minyatürleri Sergisi, Karma Sergi, Kasım 2021

## **Tanıtım ve Temsil Faaliyetleri**

Kurumsal Temsil, National University of Mongolia-Монгол Улсын Их Сургууль, Mongol Ulsyn Ikh Surguul, Моğolistan, Ulaanbaatar, 2014 - 2014

## **Akademi Dışı Deneyim**

Sivil Toplum Kuruluşu, BİLGE TÜRK Eğitim Kültür Vakfı, Mütevelli Heyeti Başkan Yardımcısı  
Kamu Kurumu, Londra Büyükelçiliği, Eğitim Müşavirliği